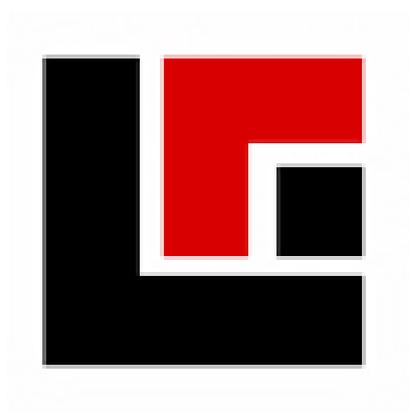


**TALN 2001**

**Actes de la 8ème conférence sur le Traitement  
Automatique des Langues Naturelles**



**juillet 2001  
Tours, France**

## Table des matières

Un corpus français arboré : quelques interrogations . . . . .	33
<i>Anne Abeillé, Lionel Clément, Alexandra Kinyon and François Toussenel</i>	
Représenter le temps en langue dans le formalisme des graphes conceptuels une approche basée sur les schèmes sémantico-cognitifs . . . . .	43
<i>Tassadit Amghar, Delphine Battistelli and Thierry Charnois</i>	
Aides à l'analyse pour la construction de banque d'arbres : étude de l'effort . . . . .	53
<i>Nicolas Auclerc and Yves Lepage</i>	
Atelier ATOLL pour les grammaires d'arbres adjoints . . . . .	63
<i>François Barthélemy, Pierre Boullier, Philippe Deschamp, Linda Kaouane and Éric Villemonte De La Clergerie</i>	
Modèle d'exploration contextuelle pour l'analyse sémantique de textes . . . . .	73
<i>Slim Ben Hazez, Jean-Pierre Desclés and Jean-Luc Minel</i>	
Intégration probabiliste de sens dans la représentation de textes . . . . .	83
<i>Romaric Besançon, Antoine Rozenknop, Jean-Cédric Chappelier and Martin Rajman</i>	
Les n-grams de caractères pour l'aide à l'extraction de connaissances dans des bases de données textuelles multilingues . . . . .	92
<i>Ismail Biskri and Sylvain Delisle</i>	
Dépendances à distance dans les grammaires de propriétés : l'exemple des disloquées . . . . .	102
<i>Philippe Blache</i>	
L'interrogation de bases de données comme application des classes d'objets . . . . .	112
<i>Béatrice Bouchou, Julien Lerat and Denis Maurel</i>	
Étiquetage prosodique semi-automatique des corpus oraux . . . . .	122
<i>Estelle Campione and Jean Véronis</i>	
Grammaire à substitution d'arbre de complexité polynomiale : un cadre efficace pour DOP . . . . .	132
<i>Jean-Cédric Chappelier and Martin Rajman</i>	
Aggregation by Conflation of Quasi-Synonymous Units in Author Abstracting . . . . .	142
<i>Choy-Kim Chuah</i>	
Utilisation des entités nommées et des variantes terminologiques dans un système de question-réponse	152
<i>Olivier Ferret, Brigitte Grau, Martine Hurault-Plantet, Gabriel Illouz and Christian Jacquemin</i>	
Repérage de structures thématiques dans des textes . . . . .	162
<i>Olivier Ferret, Brigitte Grau, Jean-Luc Minel and Sylvie Porhiel</i>	
Influence de facteurs stylistiques, syntaxiques et lexicaux sur la réalisation de la liaison en français . . . . .	172
<i>Cécile Fougeron, Jean-Philippe Goldman, Alicia Dart, Laurence Guélat and Clémentine Jeager</i>	
Elaboration d'une cascade de transducteurs pour l'extraction des noms de personnes dans les textes	182
<i>Nathalie Friburger and Denis Maurel</i>	
Extraction automatique de motifs syntaxiques . . . . .	192
<i>Jean-Gabriel Ganascia</i>	
Compréhension Automatique de la Parole combinant syntaxe locale et sémantique globale pour une CHM portant sur des tâches relativement complexes . . . . .	202

<i>Jérôme Goulian and Jean-Yves Antoine</i>	
Exploitation de l'expertise humaine dans un processus de constitution de terminologie . . . . .	212
<i>Thierry Hamon and Adeline Nazarenko</i>	
Analogies morpho-synonymiques. Une méthode d'acquisition automatique de liens morphologiques à partir d'un dictionnaire de synonymes . . . . .	222
<i>Nabil Hathout</i>	
Synonymies et vecteurs conceptuels . . . . .	232
<i>Mathieu Lafourcade and Violaine Prince</i>	
Récupération de segments sous-phrastiques dans une mémoire de traduction . . . . .	242
<i>Philippe Langlais and Michel Simard</i>	
Vers une plate-forme multi-agents pour l'exploration et le traitement linguistiques . . . . .	252
<i>Thomas Lebarbé</i>	
Une typologie des énumérations basée sur les structures rhétoriques et architecturales du texte . . .	262
<i>Christophe Luc</i>	
Désambiguïssation syntaxique des groupes nominaux en anglais médical : étude des structures adjec- tives à partir d'un corpus bilingue . . . . .	272
<i>François Maniez</i>	
DEFI, un outil d'aide à la compréhension . . . . .	282
<i>Archibald Michiels</i>	
Extraction d'information dans les bases de données textuelles en génomique au moyen de transduc- teurs à nombre fini d'états . . . . .	293
<i>Thierry Poibeau</i>	
Ontologies for Information Retrieval . . . . .	303
<i>Amalia Todiraşcu and François Rousselot</i>	
A System for Extraction of Temporal Expressions from French Texts . . . . .	313
<i>Nikolai Vazov</i>	